

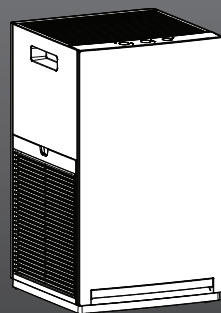


Air purifier

Floor standing or desktop type

Model
MC30YVM

Air Purifier OPERATION MANUAL



- Thank you for purchasing this air purifier.
 - Please read the operation manual carefully and follow it for correct use.
 - **Please read the “Safety Precautions” section before use.** ▶ Page 2,3
- Please keep the operation manual in a safe place for later reference.

For internal
use only
3P664947-7



English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Polski

Русский

Türkçe

Português

Содержание

Прочитайте перед использованием



Меры предосторожности	2
Название частей и операций	4
Подготовка перед эксплуатацией	6

Эксплуатация

Использование режима очистителя воздуха	9
Изменение скорости воздушного потока	9

Полезные функции

Эксплуатация устройства в режиме РЕЖИМ	10
РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ	
Использование защиты от детей	11
Регулировка яркости индикатора	11

Расширенные настройки

Настройки мощности стримера	12
-----------------------------------	----

Техническое обслуживание

Техническое обслуживание	13
Отдельно продаваемая часть /	
Если устройство не используется в течение длительного времени	15


Поиск и устранение неисправностей

Информация об индикаторах	16
Вопросы и ответы.....	17
Поиск и устранение неисправностей	18
Технические характеристики.....	21

Текст на английском языке является оригинальной инструкцией.
Текст на других языках является переводом оригинальных инструкций.

Меры предосторожности

- Во избежание травм и повреждения имущества необходимо соблюдать эти меры предосторожности.
- Последствия неправильного использования классифицируются следующим образом:



 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	 ОСТОРОЖНО
Невыполнение или неправильное выполнение этих инструкций может привести к травме или смерти.	Невыполнение или неправильное выполнение этих инструкций может привести к повреждению имущества или травмам, степень тяжести которых зависит от обстоятельств.

- Меры предосторожности классифицируются следующим образом и обозначаются с помощью таких символов:


 Запрещено.	 Следовать инструкциям.
--	--

-  **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** Выполняйте, чтобы не допустить воспламенения, поражения электрическим током или серьезной травмы.


- **Обращение с электрической вилкой и кабелем**

-  Не отсоединять вилку устройства от розетки во время работы устройства. (Перегрев может привести к возгоранию или поражению электрическим током)
- Не вставлять вилку и не отсоединять ее от розетки влажными руками. (Возможно поражение электрическим током)
- Не использовать, если эксплуатация может привести к превышению допустимого номинала электрической розетки или других электротехнических приборов, а также если питающее переменное напряжение меньше 220 В и больше 240 В. (Перегрев может привести к возгоранию, если превышена мощность адаптеров питания с несколькими розетками и т. д.)
- Не отключать устройство от розетки, потянув за шнур питания. (Обрыв провода может привести к перегреву или возгоранию)
- Не подвергать их действиям, которые могут повредить их.
 - К таким действиям относятся: повреждение, изменение конструкции, сгибание с силой, вытягивание, скручивание, связывание, помещение тяжелых предметов на электрическую вилку или шнур.
- Во избежание опасности поврежденную электрическую вилку или шнур питания необходимо заменить; замена должна производиться производителем, официальным сервисным центром или любым другим лицом с аналогичной квалификацией.
- (Использование с поврежденной розеткой, вилкой или шнуром питания может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию или воспламенению)
-  Прочно вставить электрическую вилку в розетку до конца.
 - Не использовать устройство с поврежденной электрической вилкой или с плохо закрепленной электрической розеткой. (Если вилка шнура питания вставлена неплотно в розетку, это может привести к поражению электрическим током или возгоранию из-за перегрева или короткого замыкания)
- Регулярно очищать электрическую вилку от пыли с помощью сухой ткани.
 - Отключить устройство от источника питания, если не планируется использовать его в ближайшее время. (Нарушение изоляции, вызванное влагой и т. д., может привести к возгоранию или перегреву)
- Прежде чем выполнять осмотр или работы по обслуживанию, а также перед тем, как переместить устройство, отключить устройство и отсоединить его от источника питания. (Возможно поражение электрическим током или получение травмы)

- Не использовать в следующих местах

-  Места, в которых возможно появление масла или горючих газов. (Эти вещества, попав внутрь устройства, могут вызвать воспламенение, пожар или задымление; кроме того, они вызывают деградацию или растрескивание пластика, который может стать источником травмы)
- Места, в которых возможно появление агрессивных газов или частиц металлической пыли. (Всасывание таких веществ устройством и их возгорание может привести к пожару или задымлению)
- Места с высокой температурой и влажностью, а также места, в которых возможно разбрызгивание воды, например в ванной. (Возможно воспламенение или поражение электрическим током вследствие утечки тока)
- Места, доступные для маленьких детей. (Возможно поражение электрическим током или получение травмы)

- Во время использования

-  Запрещается использовать моющие средства, содержащие хлор или кислоту. (Возможно получение травм в результате деградации или растрескивания пластика, а также появление токсичных газов, вредных для здоровья)
- Держать устройство вдали от горящих сигарет или ароматической палочки. (Всасывание таких веществ устройством и их возгорание может привести к пожару или задымлению)
- Не пытаться разобрать, переоборудовать или самостоятельно отремонтировать устройство. (Возможно воспламенение, поражение электрическим током или получение травмы) Если нужно отремонтировать устройство, обратиться к продавцу.
- Не вставлять пальцы, тонкие или любые другие предметы во впускные отверстия для воздуха и воздуховывпускные отверстия. (Возможно поражение электрическим током, получение травмы или повреждение устройства)
- Не заливать воду в воздуховывпускное отверстие или в устройство. (Возможно воспламенение или поражение электрическим током)
- Не использовать вблизи устройства легковоспламеняющиеся вещества (спрей для волос, инсектициды и т. д.).
- Не протирать устройство бензином или растворителем. (Возможно поражение электрическим током, воспламенение или растрескивание пластика)

- Немедленно выключите и отсоедините устройство от сети при обнаружении отклонений в работе и появлении неисправностей

-  **Примеры отклонений или неисправностей**

- Устройство не работает, даже если выключатель находится во включенном положении.
- Нарушение в подаче тока по кабелю при перемещении кабеля.
- Во время работы устройства появляются необычные звуки или вибрации.
- Оболочка устройства деформирована или сильно нагревается.
- Появление запаха гари. (Использование устройства, в работе которого наблюдаются отклонения, может привести к неисправности устройства, поражению электрическим током, воспламенению или появлению дыма)

Обратиться к продавцу.

Меры предосторожности



ОСТОРОЖНО Выполняйте, чтобы не допустить утечки тока, травмы или повреждения имущества.

■ Во время использования



- Не допускать к эксплуатации устройства маленьких детей и людей, неспособных самостоятельно передвигаться (вследствие заболевания или травмы).

◆ Для стран ЕС:

Разрешается использовать это устройство детям старше 8 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам, не имеющим опыта и необходимых знаний, только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию устройства и только при условии, что эти лица понимают опасности, источником которых является устройство.

Дети не должны играть с устройством. Детям разрешается выполнять чистку и обслуживание устройства только под присмотром.

◆ Для других стран (кроме стран ЕС)

Это устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями (включая детей) и лицами, не имеющими опыта или необходимых знаний; такие лица допускаются к эксплуатации только под надзором лица, отвечающего за их безопасность, или после получения инструкций по использованию устройства.

- Следить за детьми и не допускать игр с устройством.
- Лица, находящиеся в состоянии сильной интоксикации или под воздействием медикаментов, вызывающих сонливость, не должны пользоваться устройством.
(Возможно поражение электрическим током, получение травмы или ухудшение состояния здоровья)
- Не использовать вблизи устройства средства, которые содержат тонкодисперсный порошок, например косметические средства.
(Поражение электрическим током или неисправность устройства)
- Не использовать устройство, если включены фумигирующие инсектициды.
– Перед тем, как включить устройство после использования инсектицида, хорошо проветрить помещение.
(Выход из устройства химических соединений, скопившихся внутри устройства в большой концентрации, может нанести вред здоровью)
- Не используйте устройство вблизи датчика дыма.
– Если воздух исходит из устройства в направлении датчика дыма, датчик дыма может реагировать с задержкой или перестать обнаруживать дым.
- Часто проветривать помещение, если устройство используется вместе с топливными обогревателями.
– Это устройство не является заменой устройств для вентиляции. (Возможно отравление угарным газом)
– Это изделие не способно снизить концентрацию угарного газа.
- Если устройство находится в пределах досягаемости домашнего животного, убедиться, что животное не может его намочить или сжевать шнур питания. (Возможно воспламенение, поражение электрическим током или получение травмы)



■ Обращение с корпусом устройства



- Не закрывать впускные отверстия для воздуха и воздуховыпускное отверстие бельем, тканью, шторами и другими вещами.
(Возможны перегрев или воспламенение, вызванные плохой циркуляцией воздуха)
- Не залезать на устройство, не облокачиваться и не сидеть на устройстве. (Травма в результате опрокидывания или падения устройства)

■ Транспортировка устройства



- При подъеме устройства действовать с осторожностью.

– Удерживать устройство за ручки, которые расположены в местах, подходящие для захвата. Не держать устройство за ручку, расположенную на модуле дезодорирующего фильтра. (Травма в результате падения устройства)



CJ0R002EU

Мера предосторожности при использовании устройства

Другие указания

- Не использовать это изделие для специальных целей, например для хранения произведений искусства, учебников/учебных материалов и т. д.
(Возможна деградация хранимых предметов)

Название частей и операций

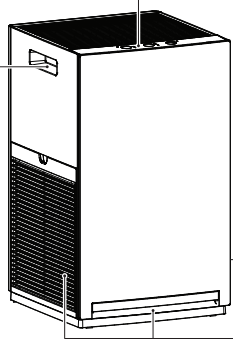
⚠ ОСТОРОЖНО

Не поднимать устройство за ручку на модуле дезодорирующего фильтра. (Может привести к падению)

Вид спереди

Панель управления и индикации ▶ Стр. 5, 6

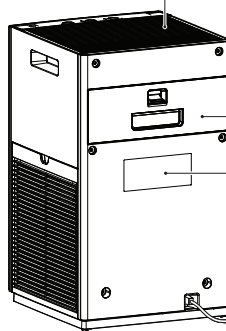
Ручка
(для переноски
устройства)



Впускные отверстия для воздуха
Спереди/сбоку

Вид сзади

Воздуховыпускное отверстие



Модуль
дезодорирующего
фильтра

Наименование
модели /
серийный номер

Шнур питания

Электрическая
вилка

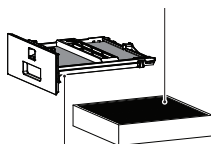
Основные съемные части

Внимание

Во избежание неисправности используйте устройство только удостоверившись, что все его части установлены на место..

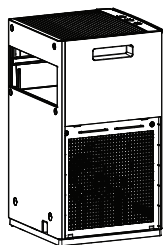
Сбоку

Пылевой фильтр
(Белый фильтр) ▶ Стр. 14



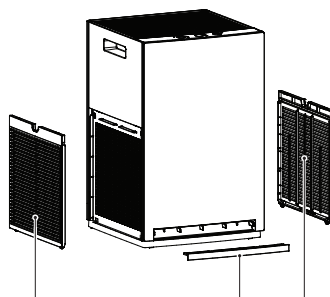
Модуль дезодорирующего
фильтра
(Черный фильтр:
дезодорирующий фильтр)

▶ Стр. 14



Фильтр предварительной очистки

Вид спереди



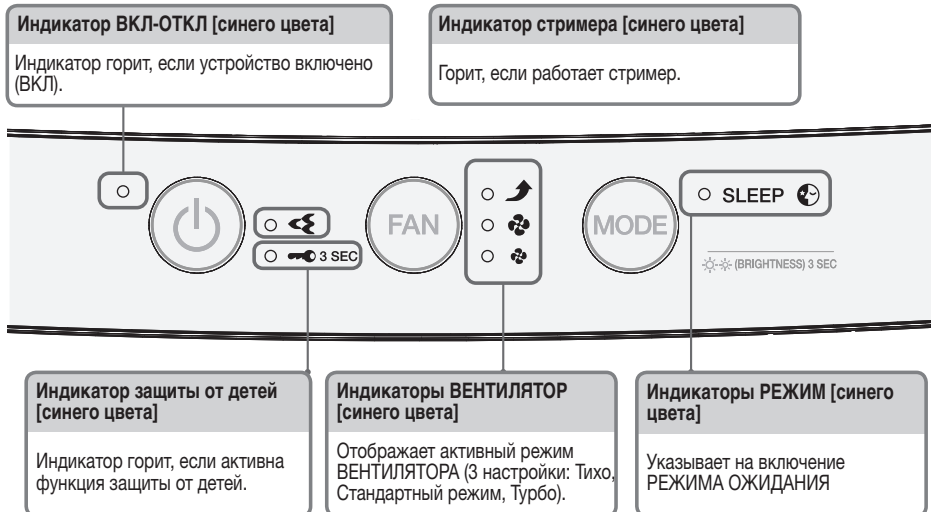
Фильтр предварительной очистки

▶ Стр. 13

Название частей и операций

Панель управления и индикации

Если какой-либо из индикаторов мигает ►Стр. 16



❶ Информация об индикаторе защиты от детей

- При активации функции “Замок с защитой от детей” операции будут ограничены. При нажатии любой кнопки раздается звуковой сигнал (3 коротких звуковых сигнала), что предотвращает использование устройства маленькими детьми. ►Стр. 11

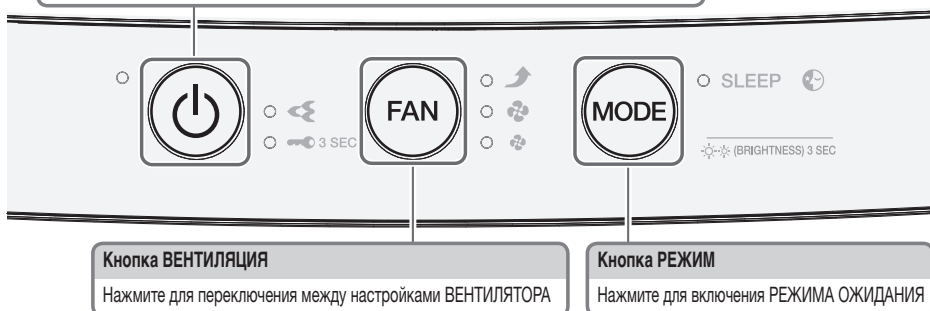
❷ Информация об индикаторе стримера

- Индикатор включен, если стример работает. Работа стримера контролируется по времени.
- Переключите стример в режим низкой интенсивности, если разряд стримера сопровождается шипящим звуком или запахом озона вызывает раздражение. ►Стр. 12

Панель управления и индикации

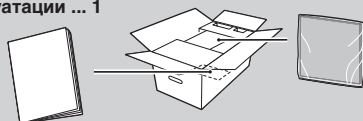
Кнопка ВКЛ-ОТКЛ

Нажмите, чтобы включить (ВКЛ) или отключить (ОТКЛ) питание.



Аксессуары

Руководство по эксплуатации ... 1

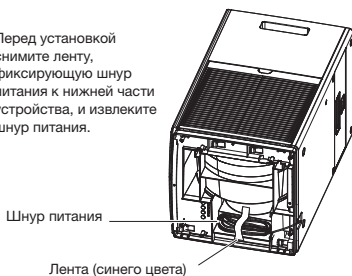


Дезодорирующий фильтр..... 1
Установить на устройство перед эксплуатацией.

Подготовка перед эксплуатацией

1 Размещение устройства

Перед установкой снимите ленту, фиксирующую шнур питания к нижней части устройства, и извлеките шнур питания.



Правильное размещение устройства

- Выберите место, откуда поток воздуха, исходящий из устройства, будет достигать всех частей помещения.
- Поставьте на устойчивую поверхность. На неустойчивой поверхности возможно усиление вибрации устройства.
- Если помехи от силового контура внутри очистителя или кабелей вызывают искажение изображения на экране телевизора или статический шум на соседних радиоустройствах и стереосистемах, переместите очиститель воздуха на расстояние не менее 2 м от ТВ-, радиоустройства или стереосистемы. Не кладите рядом с устройством беспроводные телефоны и радиоуправляемые часы.

Внимание

- Чтобы избежать загрязнения стен, расположите устройство, соблюдая дистанции, показанные на иллюстрации. Следует учитывать, что при эксплуатации в условиях грязного воздуха стены могут загрязняться, даже если устройство установлено на указанном расстоянии. В таких случаях необходимо установить устройство на достаточном расстоянии от стены.
- Если устройство стоит длительное время в одном и том же месте, возможно изменение цвета пола и близлежащих стен, так как воздух поступает в устройство через впускное отверстие для воздуха, расположенное у основания устройства. Рекомендуется регулярно чистить соответствующие поверхности.

Подготовка перед эксплуатацией

Не использовать в следующих местах

- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей.
(Это может привести к изменению цвета устройства)
- Не размещайте устройство рядом с нагревательными приборами и другими высокотемпературными устройствами.
(Это может привести к изменению цвета или деформации устройства)
- Не размещайте устройство в местах, где используются химикаты и фармацевтические средства, например больницы, фабрики, лаборатории, салоны красоты и фотолаборатории.
(Летучие химические вещества и растворители вызывают деградацию механических частей, что может привести к возникновению неисправностей)
- Не размещайте устройство в местах, подверженных сильному воздействию электромагнитных волн, например вблизи электромагнитных печей, динамиков и т. д.
Возможно нарушение функций устройства.
- Не размещайте устройство в местах, где может появляться сажа (электропроводящая пыль), источником которой являются свечи, ароматические свечи и т. д.
Возможно ухудшение производительности фильтров, что приведет к скоплению пыли и к загрязнению помещения.
- Не пользоваться вблизи устройства косметическими и другими средствами, содержащими силикон*.
Средства для ухода за волосами (средства для покрытия секущихся кончиков волос, муссы для волос, лечебные средства для волос и т.д.), косметические средства, антиперспиранты, антистатики, аэрозоли для защиты от влаги, спреи для блеска, средства для очистки стекол, химические протирачные салфетки, воск и т. д.
- На игле стримера скапливаются материалы, являющиеся изоляторами, такие как силикон, и они могут препятствовать разряду стримера.
- Возможно засорение пылевого фильтра силиконом, что приведет к ухудшению очищающей способности устройства.
- Не использовать ультразвуковой увлажнитель или другие подобные бытовые приборы вблизи устройства.
Возможно засорение пылевого фильтра, что приведет к утрате устройством очищающей способности.



Информация о разряде стримера

В некоторых случаях воздух, выходящий из воздуховыпускного отверстия, может иметь слабый запах, источником которого являются остатки озона, выделяемого устройством. Озон выделяется в ничтожно малых количествах, которые не могут нанести вред здоровью.

Это устройство не устраняет токсичные вещества, содержащиеся в табачном дыме (угарный газ и т. д.)

2 Подсоединение электрической вилки к розетке

- Подключите вилку источника питания, чтобы **ВКЛЮЧИТЬ** устройство.



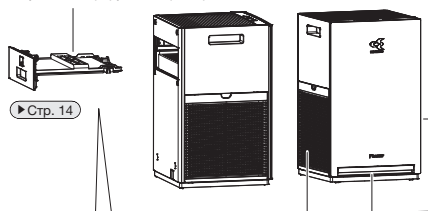
3 Установка дезодорирующий фильтра

⚠ ОСТОРОЖНО

Эти действия следует выполнить перед тем, как присоединить электрическую вилку к источнику питания.

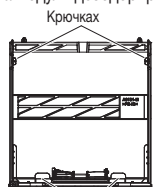
1. Снимите модуль дезодорирующего фильтра с устройства. ➤ Стр. 14

Модуль дезодорирующего фильтра



Фильтр предварительной очистки

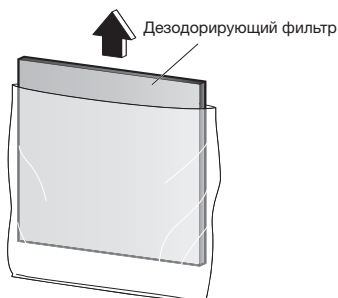
Тыльная сторона модуля дезодорирующего фильтра



Неподвижные части

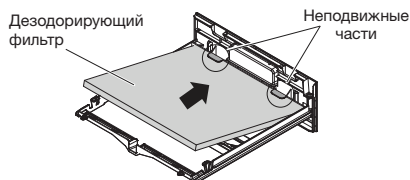
2. Выньте дезодорирующий фильтр из пакета.

Так как пыль от дезодорирующего фильтра может испачкать руки, надевайте перчатки и после процедуры мойте руки.



3. Установка дезодорирующего фильтра

- ① Вставьте дезодорирующий фильтр под неподвижные части. (2 точки)



- ② Расправьте выступы на крючках блока дезодорирующего фильтра и вставьте дезодорирующий фильтр под крючки в 2 местах для крепления.



Дезодорирующий фильтр
(Тыльная сторона модуля дезодорирующего фильтра)

- ③ Еще раз проверьте, что дезодорирующий фильтр установлен под крючками.



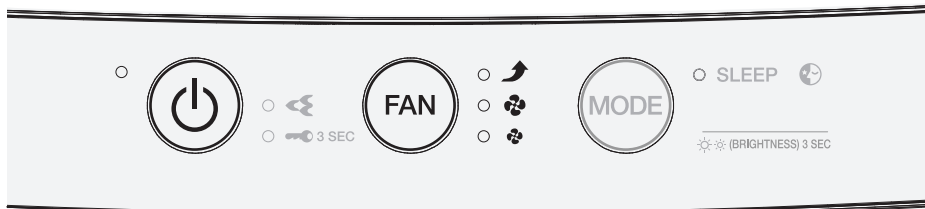
4. Установите модуль дезодорирующего фильтра в основное устройство.

➤ Стр. 14

- Если в начале работы индикатор РЕЖИМ мигает, дезодорирующий фильтр установлен неправильно.
- Соблюдайте местные правила разделения отходов при утилизации фильтрационного пакета и осушителя.



Эксплуатация

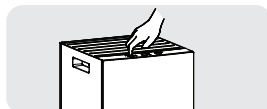


Использование режима очистителя воздуха (операция включения ВКЛ и выключения ОТКЛ)

Устройство очищает воздух в помещении.

Нажмите .

- Загорится индикатор ВКЛ-ОТКЛ [синего цвета].
- Нажмите еще раз, чтобы выключить.



Внимание

- Если устройство работает, не перемещайте его, не устанавливайте на него и не снимайте с него съемные части. Такие действия могут привести к поломке или неисправности.

Примечание

- На момент покупки установлен режим "ВЕНТИЛЯТОР TURBO".
- После отключения или отсоединения от источника питания устройство будет работать с настройками, которые использовались до отключения.
- Настройки устройства нельзя изменить в течение 2 секунд после подсоединения электрической вилки.

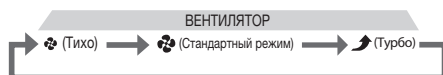
Изменение скорости воздушного потока

Выберите нужную настройку вентилятора (режим ВЕНТИЛЯТОР).

 : Тихо  : Стандартный режим  : Турбо Символы меняются в соответствии с настройкой ВЕНТИЛЯТОРА.

Нажмите .

- После каждого нажатия включается следующий индикатор ВЕНТИЛЯТОР [синего цвета].



Информация о режимах ВЕНТИЛЯТОР



Тихо

Генерируется слабый воздушный поток.

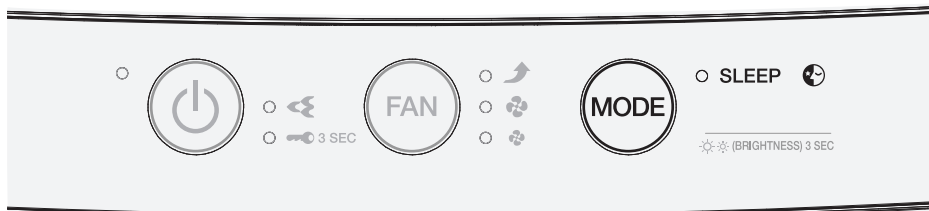
В этом режиме дезодорирующая способность ограничена, поэтому, если необходимо быстро устранить запах в помещении, рекомендуется использовать ВЕНТИЛЯТОР в стандартном и более интенсивных режимах.



Турбо

Генерируется поток воздуха высокой интенсивности, который позволяет быстро очистить атмосферу в помещении. Рекомендуется для использования во время очистки помещения.

Полезные функции



Эксплуатация устройства в режиме РЕЖИМ

Выберите РЕЖИМ в зависимости от своих потребностей.

Нажмите **MODE**.

- Каждое нажатие активирует или деактивирует РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ [синего цвета].

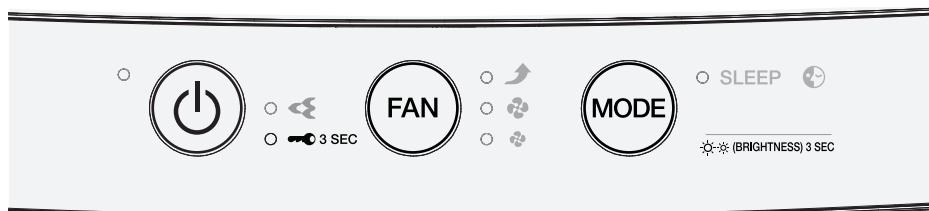
SLEEP

MODE	Управление и функции
РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ	<p>Обеспечьте условия для спокойного и комфортного сна.</p> <ol style="list-style-type: none"> ① Благодаря настройке “Бесшумная работа” вентилятор работает с низким уровнем шума. ② Индикатор ВЕНТИЛЯТОР и индикатор “Стример” ВЫКЛЮЧАТСЯ. ③ Этот режим будет работать 8 часов. ④ Через 8 часов он автоматически выключится и вернется к предыдущим настройкам.

Примечание

- Нажмите **FAN** для отключения РЕЖИМА ОЖИДАНИЯ.
- При отключении РЕЖИМА ОЖИДАНИЯ будет включена последняя установленная скорость вентилятора.


Полезные функции



Использование защиты от детей

Кнопочное управление заблокировано, что исключает возможность неправильного использования или использования маленькими детьми.

Нажмите и удерживайте  в течение ок. 3 секунд.

- Нажмите и удерживайте  в течение 3 секунд, чтобы отключить защиту.
- При активации функции “Замок с защитой от детей” операции будут ограничены. При нажатии любой кнопки раздается только звуковой сигнал (3 коротких звуковых сигнала), что предотвращает использование устройства маленькими детьми.

Примечание

- Если устройство будет отключено от источника питания, когда активна функция защиты от детей, при следующем включении функция защиты от детей отключается.
- Если функция активна, горит индикатор защиты от детей [синего цвета].

Регулировка яркости индикатора



Яркость индикатора можно регулировать.

Нажмите и удерживайте  в течение ок. 3 секунд.

- Снова нажмите и удерживайте  примерно 3 секунды для переключения между настройками.



Примечание

- Этой функцией имеет смысл воспользоваться, если свет индикатора раздражает в часы сна.
- Индикатор ВКЛ-ОТКЛ не отключаются, даже если в настройках яркости выбрано ОТКЛ. Этот индикатор горит с настройкой яркости ПРИГЛУШЕННО.
- Если нажать  или , когда для параметра яркости выбрано значение ВЫКЛ., индикаторы в течение 10 секунд горят ПРИГЛУШЕННЫМ светом, а затем отключаются.

Расширенные настройки



Если раздражает шипящий звук, которым сопровождается разряд стримера, или запах озона

*Настройка в момент покупки

Настройки мощности стримера

Стандартный режим*

Низкий режим

Не вынимая электрическую вилку из розетки, нажмите и и удерживайте в течение 3 секунд на выключенном устройстве.

- При удерживании кнопок и в течение 3 секунд стример переключается между режимами «Стандартный» и «Низкий».

[После того, как выбран низкий режим]

Устройство издает короткий звуковой сигнал, индикатор стримера мигает в течение ок. 5 секунд.



[После того, как выбран стандартный режим]

Устройство издает короткий звуковой сигнал, индикатор стримера горит непрерывно в течение ок. 5 секунд.



■ Индикация рабочего состояния стримера

Настройка мощности стримера		Стандартный режим	Низкий режим
Настройка ВЕНТИЛЯТОРА	Тихо	ВКЛ-ОТКЛ**	ОТКЛ
	Стандартный режим		ВКЛ-ОТКЛ**
	Турбо	ВКЛ	ВКЛ

**Состояние работы стримера ВКЛ.- ВыКЛ. означает, что стример включается и выключается в зависимости от установленного времени.

Примечание

- Рекомендуется использовать стандартный режим стримера, так как в низком режиме дезодорирующая способность устройства ограничена.
- Настройки сохраняются, даже если устройство было выключено от источника питания.

Техническое обслуживание

Вытяжная решетка

■ Очистка отверстий для выпуска воздуха (когда загрязнение мешает нормальной работе устройства)

Очистите отверстия для выпуска воздуха мягкой щеткой.

- * Соблюдайте осторожность, чтобы пыль не попала внутрь воздухоочистителя.
- * Если он покрыт пылью, вытрите пыль мягкой влажной тканью.

- Не используйте жесткую щетку и другие подобные предметы. (возможно повреждение устройства)



Устройство

Загрязнение мешает нормальной работе устройства **Протереть**

- Удалите грязь мягкой влажной тканью.
- При значительном загрязнении удалите грязь тканью, смоченной в растворе нейтрального моющего средства для посуды.
- Не используйте жесткую щетку и другие подобные предметы. (возможно повреждение устройства)

Фильтр предварительной очистки (спереди, с левой стороны, с правой стороны)

Прибл. раз в 2 недели

Очистить пылесосом

Помыть/ополоснуть



- Очистите от пыли с помощью пылесоса, затем снимите и помойте фильтр водой; положите сушиться в тень.
- Очистите пространство между прутьями решетки с помощью мягкой щетки.

Внимание

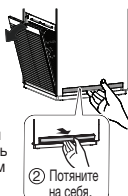
- Не используйте ватные палочки, жесткие щетки и другие подобные предметы. (Возможно частичное повреждение фильтра)
- Не прилагать силу. (Возможны поломка/частичное повреждение фильтра)

- При сильном загрязнении отмочите эту часть в теплой воде или воде комнатной температуры, смешанной с нейтральным моющим средством для посуды, затем тщательно смойте моющее средство и положите часть устройства в тень для просыхания.

Снятие

Возьмитесь за щель в фильтре предварительной очистки и потяните.

- ① Возьмитесь за центр фильтра предварительной очистки, упираясь большим пальцем в устройство
- ② Потяните на себя.



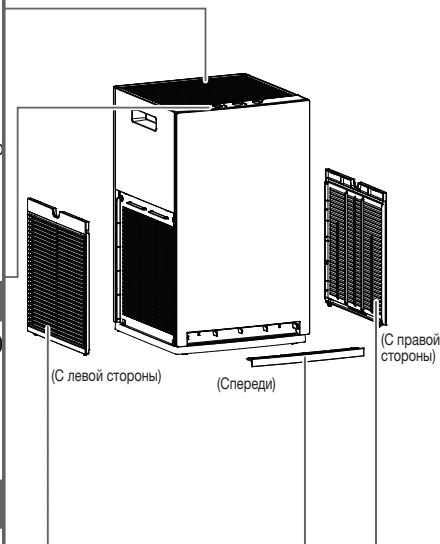
Установка

Вставьте крючки (2 места) в устройство и надавите так, чтобы фильтр защелкнулся с характерным щелчком.



Вставьте крючок (1 место) в устройство. Вдавите с двух сторон так, чтобы фильтр прочно встал на место. Вид сверху

Осторожно:
Для снятия фильтра предварительной очистки (передняя часть) потяните его на себя тремя пальцами, чтобы предотвратить неизбежное повреждение сетки фильтра.



— ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ —

- Не используйте керосин, бензин, растворители, полировальные средства, парафин, спирт и т. д. (Возможно поражение электрическим током, воспламенение или растрескивание пластика)
- Не мойте основное устройство водой. (Возможны поражение электрическим током, воспламенение или неисправность/выход из строя)

Модуль дезодорирующего фильтра

Если не удается полностью устранить запах и загрязнения

Очистить пылесосом

Не использовать воду

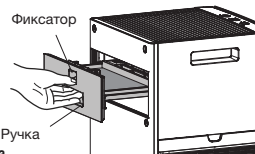
- Снимите с устройства вместе с рамкой, очистите от пыли с помощью пылесоса.
- При наличии запаха оставьте фильтр в тенистом, хорошо проветриваемом месте. (прибл. на 1 день)
- Не трите поверхность.
- Не используйте для очистки воду. (Под воздействием воды фильтр теряет форму и становится непригодным для использования.)

Не снимайте дезодорирующий фильтр с рамки



Снятие

Возьмитесь за рычажок и ручку модуля дезодорирующего фильтра и снимите модуль.



Установка

Полностью вставьте модуль дезодорирующего фильтра.



- Если блок дезодорирующего фильтра извлечен или установлен неправильно, индикатор РЕЖИМ будет мигать.

Пылевой фильтр

Если не удается полностью устранить загрязнения

Очистить пылесосом

Не использовать воду

- Удалите пыль с фильтра с поверхности без бирки с помощью пылесоса.
- Будьте осторожны, так как фильтр легко повредить.
- Если фильтр поврежден или поры увеличены, пыль будет проходить через фильтр, что приведет к снижению способности сбора пыли.

Прибл. раз в 10 лет

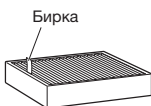
Замена

Информация об интервалах между заменами

- Интервал между заменами зависит от характера использования и места эксплуатации устройства. Если устройство используется ежедневно в доме, где выкуривается 5 сигарет в день, фильтр следует заменять примерно каждые 10 лет. (Расчет основан на методе испытаний стандарта JEM1467 японской ассоциации электротехнических производителей). Если устройство работает в условиях сильно загрязненного воздуха, фильтр нужно менять чаще. Замените пылевой фильтр, если фильтр работает неудовлетворительно.

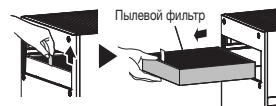
О приобретении и утилизации частей устройства

- См. раздел «Отдельно продаваемая часть». ➔ Стр. 15



Снятие

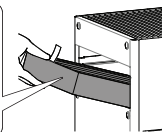
- 1 Снимите модуль дезодорирующего фильтра.
- 2 Потяните язычок фильтра вверх.
- 3 Придерживая нижнюю часть, приподнимите и вытащите пылевой фильтр.



Установка

- 1 Установите новый пылевой фильтр, при этом обратите внимание на его ориентацию.

Сторона с язычком и маркировкой должна быть направлена к пользователю, стрелка должна указывать вверх



- 2 Установите модуль дезодорирующего фильтра.

Внимание

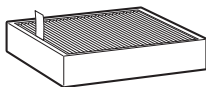
- Прежде чем использовать устройство, убедитесь, что в основное устройство установлены пылевой фильтр и модуль дезодорирующего фильтра.
- Использование устройства без этих частей может привести к выходу из строя/неисправности устройства.
- Требования, которые необходимо выполнять, чтобы не допустить изменения цвета или деформации.
 - Если использовалось моющее средство, тщательно протрите, чтобы убрать остатки моющего средства.
 - Используйте только теплую воду температурой не более 40 °C.
 - Не оставляйте детали сушиться под прямыми солнечными лучами.
 - Не сушите детали с помощью фена.
 - Не подносите огонь к деталям устройства.
- При использовании пылесоса не прикладывайте силу и не ударяйте по этой части устройства. (Возможно повреждение)

Отдельно продаваемая часть

Обратиться к продавцу.

Запасная часть

Пылевой фильтр (1 шт.)
Модель: BAFP500A



- Менять раз в 10 лет.

- Неправильное техническое обслуживание этой части может привести:
 - К снижению очищающей способности
 - К снижению дезодорирующей способности
 - К появлению запахов
- Соблюдайте местные правила разделения отходов при утилизации пылевого фильтра (из полиэстера и полипропилена).

■ Правила утилизации



На изделие и батареи, прилагаемые к пульту управления, нанесен этот символ. Этот символ означает, что электрические и электронные изделия и батареи не должны утилизироваться вместе с несортированным бытовым мусором.

На батареях под этим символом нанесен также символ химического элемента. Он означает, что батареи содержат тяжелые металлы в определенной концентрации. Возможные символы химических элементов:

- Pb: свинец (>0,004 %)
- Hg: ртуть (>0,0005 %)

Утилизация этих продуктов должна производиться в соответствии с требованиями локального и национального законодательства.

Устройства и использованные батареи должны передаваться на переработку в специальное мусороперерабатывающее предприятие с целью вторичного использования, рециклинга и восстановления. Правильная утилизация позволяет сократить потенциальный негативный эффект, оказываемый на окружающую среду и здоровье человека.

Для получения информации обратитесь в монтажную организацию или в местный надзорный орган.

Если устройство не используется в течение длительного времени

1. Отсоедините устройство от источника питания.

2. Очистите его части. ►Стр. 13, 14

- Части, которые были вымыты водой, должны быть полностью высушены. (В противном случае в остатках влаги может появиться плесень)

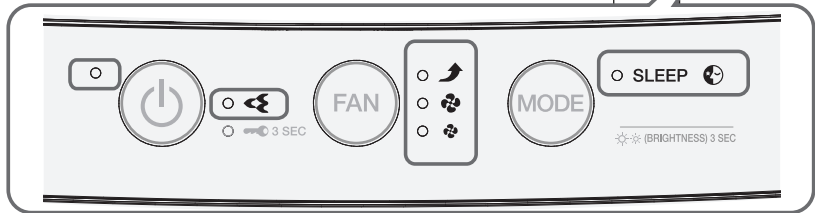
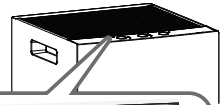
3. Закрыть воздуховыпускное отверстие и другие отверстия пластиковым пакетом или другим аналогичным материалом, чтобы защитить устройство от пыли; хранить устройство в вертикальном положении в сухом месте.

(Неисправность/поломка может возникнуть в результате хранения устройства вверх ногами или на бок)

Информация об индикаторах

Панель управления и индикации

Проверьте показания индикаторов и выполняемые операции, как описано ниже.



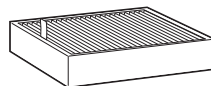
Индикатор	Причина/решение	
Индикатор РЕЖИМ мигает. 	Индикатор мигает, если модуль дезодорирующего фильтра снят или установлен неправильно. → Установите правильно модуль дезодорирующего фильтра. ►Стр. 14	
Индикатор стримера мигает 	Необходимо заменить стример. → Обратиться к продавцу.	
Индикатор ВКЛ.–ВЫКЛ. мигает. 	Неисправность компонента электрической сети. → Обратиться к продавцу.	
Одновременно мигают все 3 индикатора ВЕНТИЛЯТОР 	Установлены ли фильтры предварительной очистки и пылесборный фильтр? Эти индикаторы могут мигать, если в устройстве отсутствует какая-либо часть.	<p>■ Если установлены все части Неисправность компонента электрической сети. → Обратиться к продавцу.</p> <p>■ Если не установлена одна или несколько частей Отсоедините устройство от источника питания, установите отсутствующую часть и снова включите устройство.</p>
	В фильтре предварительной очистки скопление пыли?	<p>■ Если в фильтре нет скопления пыли Неисправность компонента электрической сети. → Обратиться к продавцу.</p> <p>■ Если в фильтре скопление пыли Отсоедините устройство от источника питания, очистите фильтр предварительной очистки и снова включите устройство. ►Стр. 13</p>
	Воздуховыпускное отверстие заблокировано?	<p>■ Воздуховыпускное отверстие не заблокировано Неисправность компонента электрической сети. → Обратиться к продавцу.</p> <p>■ Если воздуховыпускное отверстие заблокировано Убрать предмет, мешающий выходу воздуха через воздуховыпускное отверстие, затем включить устройство.</p>
	Эти индикаторы могут мигать при резком падении напряжения.	
	Если ни одно из вышеперечисленных условий не выполняется, → обратитесь по месту покупки. Рекомендуется отключить устройство от сети до прибытия сервисного агента.	

Вопросы и ответы

Прежде чем связываться с нами, проверьте следующее.

В: Можно ли очистить пылевой фильтр?

О: При сильном скоплении грязи выполните очистку, используя пылесос, или замените данный фильтр. Не используйте воду для очистки пылесборного фильтра, так как это может снизить его эффективность. ►Стр. 14



В: Пылевой фильтр быстро становится черным...

О: Изменение цвета не влияет на способность фильтра собирать пыль. Если же это вызывает проблемы, замените фильтр.

В: Можно ли мыть дезодорирующий фильтр водой? Или его нужно заменить?

О: Фильтр нельзя мыть водой.

(Под воздействием воды фильтр теряет форму и становится непригодным для использования.)

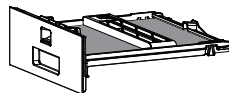
Если фильтр случайным образом был помыт водой, обратиться к продавцу.

Снимите модуль дезодорирующего фильтра с устройства и очистите его от пыли с помощью пылесоса.

Фильтр менять не нужно.

При наличии запаха оставьте фильтр в тенистом, хорошо проветриваемом месте. (прибл. на 1 день)

►Стр. 14



Поиск и устранение неисправностей

■ Прежде чем обращаться в ремонтную службу, проверьте следующее.

Если проблему не удастся устранить, обратитесь к продавцу.

■ При возникновении неисправности во время работы устройства

Если индикаторы не работают (например, вследствие удара молнии) или в их работе имеются отклонения, отсоедините электрическую вилку от источника питания, подождите 5 секунд, затем подсоедините электрическую вилку к источнику питания и включите устройство.



Это не является неисправностью


Эта ситуация не является неисправностью.



Проверьте

Проверьте еще раз перед тем, как обращаться в ремонтную мастерскую.

■ Устройство не отвечает на команды

Ситуация	Проверьте следующие пункты
Нет ответа даже при нажатии 	<input checked="" type="checkbox"/> Иногда, во избежание повреждений, устройство отключается после внезапного скачка напряжения. Если устройство работало в момент, когда возник скачок напряжения, оно автоматически включится после восстановления нормального напряжения. Защита в диапазоне напряжений: 198 В – 264 В


■ Звуки во время работы устройства

Ситуация	Проверьте следующие пункты
Шипящий звук во время работы функции увлажнения	<input checked="" type="checkbox"/> Во время работы стримера при разряде блок стримера издает свистящий звук. В зависимости от режима использования звук может уменьшаться или переходить на треск, жужжание или гудение. Данное поведение считается нормальным. Если такие звуки раздражают, просто переставьте устройство в другое место. ►Стр. 12
Свистящий и вибрирующий звук во время работы функции увлажнения	<input type="checkbox"/> <ul style="list-style-type: none"> В фильтре предварительной очистки скопление пыли? → Очистите фильтр. ►Стр. 13 Пылевой фильтр засорился? → Эксплуатация в неблагоприятных условиях может привести к засорению и сокращению срока службы пылевого фильтра. ►Стр. 7 Замените пылевой фильтр. ►Стр. 14
Громкий рабочий звук	<input type="checkbox"/> <ul style="list-style-type: none"> Пылевой фильтр установлен правильно? → Если он установлен неправильно, возможно усиление рабочего звука. ►Стр. 14

■ Индикаторы

Ситуация	Проверьте следующие пункты
Индикаторы не горят Индикаторы отключаются через 10 секунд после включения устройства	<input type="checkbox"/> <ul style="list-style-type: none"> В настройке яркости индикатора выбрано значение ОТКЛ? → Если в настройке яркости выбрано значение ОТКЛ, все индикаторы, за исключением индикатора ВКЛ/ОТКЛ, отключаются. → Если в настройке яркости выбрано значение ОТКЛ, после включения устройства индикаторы в течение 10 секунд горят ПРИГЛУШЕННЫМ светом и затем отключаются. ►Стр. 11

Поиск и устранение неисправностей

Ситуация	Проверьте следующие пункты
<p>Все индикаторы ВЕНТИЛЯТОРА мигают одновременно.</p> 	<p>? • Установлены ли фильтры предварительной очистки и пылесборный фильтр? Эти индикаторы могут мигать, если в устройстве отсутствует какая-либо часть. [Если не установлена одна или несколько частей] → Отсоедините устройство от источника питания, установите отсутствующую часть и снова включите устройство. [Если установлены все части] Неисправность компонента электрической сети. → Обратиться к продавцу.</p> <p>• В фильтре предварительной очистки скопление пыли? [Если в фильтре скопление пыли] ►Стр. 13 → Отсоедините устройство от источника питания, очистите фильтр предварительной очистки и снова включите устройство. [Если в фильтре нет скопления пыли] Неисправность компонента электрической сети. → Обратиться к продавцу.</p> <p>• Воздуховыпускное отверстие заблокировано? [Если воздуховыпускное отверстие заблокировано] → Убрать предмет, мешающий выходу воздуха через воздуховыпускное отверстие, затем включить устройство. [Воздуховыпускное отверстие не заблокировано] Неисправность компонента электрической сети. → Обратиться к продавцу.</p> <p>✓ Мигание этих индикаторов могут быть вызваны внезапными скачками напряжения. Индикаторы вернутся к предыдущему состоянию сразу после того, как будет восстановлено нормальное напряжение. Защита в диапазоне напряжений: 198 В – 264 В</p> <p>✓ • Если ни одно из вышеперечисленных условий не выполняется, → обратитесь по месту покупки. Рекомендуется отключить устройство от сети до прибытия сервисного агента.</p>
<p>Иногда индикатор стримера отключается</p>	<p>✓ • Стример может прекратить работу в зависимости от установленного времени. Индикатор Стример выключается, когда стример прекращает работу</p>
<p>Индикатор Стример мигает</p>	<p>? • Рекомендуется заменить стример. → Обратиться к продавцу.</p>
<p>Индикатор РЕЖИМ мигает</p>	<p>? • Установлен ли модуль дезодорирующего фильтра? → Установите модуль дезодорирующего фильтра. ►Стр. 14</p>

■ Функция очистителя воздуха

Ситуация	Проверьте следующие пункты
Снижение очищающей способности	<p>?</p> <ul style="list-style-type: none"> Вокруг устройства имеются предметы, мешающие свободному движению воздуха, или устройство стоит в месте, в котором поток воздуха ограничен? <ul style="list-style-type: none"> → Выберите место, свободное от посторонних предметов, в котором поток воздуха, исходящий из устройства, будет достигать всех частей помещения. Загрязнение фильтра предварительной очистки или пылевого фильтра? <ul style="list-style-type: none"> → Очистите эти части устройства. ▶Стр. 13, 14
Запах из воздуховыпускного отверстия	<p>?</p> <ul style="list-style-type: none"> Загрязнение дезодорирующего фильтра? <ul style="list-style-type: none"> → Очистите его части. ▶Стр. 14 В некоторых случаях воздух, выходящий из воздуховыпускного отверстия, может иметь слабый запах, источником которого являются остатки озона, выделяемого устройством. Озон выделяется в ничтожно малых количествах, которые не могут нанести вред здоровью. Помещение наполнено запахами, так как в этот момент готовится пища или одновременно курят несколько человек? <ul style="list-style-type: none"> → Запах будет снижаться по мере работы устройства. Устройство было перемещено в другое помещение? <ul style="list-style-type: none"> → Устройство может сохранять запах, присутствовавший в помещении, где использовалось устройство. Дайте устройству поработать некоторое время. Есть ли в помещении постоянный источник запаха? (Краска, новая мебель, обои, аэрозоли, косметические или химические средства) <ul style="list-style-type: none"> → Запахи нельзя полностью устранить, если имеется постоянный источник запахов; необходимо включить устройство и одновременно проветрить помещение, либо же хорошо проветрить помещение и потом запустить устройство.
Воздух не выходит из устройства	<p>?</p> <ul style="list-style-type: none"> Воздуховыпускное отверстие или впускное отверстие для воздуха заблокировано? Если отверстия не заблокированы, возникла неисправность компонента электрической сети. <ul style="list-style-type: none"> → Обратиться к продавцу.

■ Прочее

Ситуация	Проверьте следующие пункты
Вентилятор останавливается во время работы устройства	<p>?</p> <ul style="list-style-type: none"> Установлены ли фильтры предварительной очистки и пылесборный фильтр перед использованием устройства? Для защиты электрических частей устройства вентилятор останавливается, если какой-либо компонент установлен неправильно. <ul style="list-style-type: none"> → Если компонент установлен неправильно, отсоедините устройство от источника питания, установите все части и включите устройство.
Отсутствует звук разряда стримера	<p>✓</p> <ul style="list-style-type: none"> Работа стримера зависит от контроля времени. ▶Стр. 12
Помехи на экране ТВ-устройства	<p>?</p> <ul style="list-style-type: none"> Рядом с устройством установлена комнатная антенна, телевизор или радио установлены на расстоянии менее 2 метров от устройства? Рядом с устройством проходят шнур питания или антенный кабель ТВ- или радиоустройства? <ul style="list-style-type: none"> → Установите устройство как можно дальше от телевизора, радио или антенны.
Устройство включается сразу после подключения электрической вилки к розетке	<p>?</p> <ul style="list-style-type: none"> Электрическая вилка была отсоединена в момент отключения электричества или внезапного скачка напряжения? Устройство в последний раз было выключено путем отсоединения электрической вилки от источника питания? <ul style="list-style-type: none"> → Функция автозапуска автоматически возобновляет работу устройства.

Технические характеристики

Наименование модели	MC30YVM		
Источник питания	Одна фаза , 220-240/220-230В, 50/60 Гц		
Рабочий режим	Очистка воздуха		
	Турбо	Стандартный режим	Тихо
Потребление энергии (Вт)	25	15	8
Рабочий звук (дБ)	37	27	19
Скорость воздушного потока (м³/ч)	180	120	60
Площадь покрытия (м²)	23 46		*1 *2
CADR (м³/ч)	180		*3
Внешние габариты (мм)	450(В)× 270(Ш)× 270(Г)		
Габаритные размеры устройства (мм)	5,8		
Длина шнура питания (м)	1,8		

Сделано в Малайзии

- Эти характеристики применимы к источникам питания 50 Гц 220–240 В и 60 Гц 220–230 В.
 - Данное устройство предназначено для использования в жилых или коммерческих помещениях.
 - Уровень звукового давления, взвешенного по шкале А, ниже 70 дБ(А).
- *1. Площадь покрытия рассчитана в соответствии со стандартом JEM1467. (если в режиме ВЕНТИЛЯТОР выбрано «Турбо»)
- *2. Зона покрытия была рассчитана в соответствии со стандартом NRCC-54013 с использованием показателя CADR, полученного при тестировании с сигаретным дымом. Тестирование проводилось на основе стандартна JEM1467. (если в режиме ВЕНТИЛЯТОР выбрано «Турбо»)
- *3. Значение CADR было протестировано на соответствие стандарту JEM 1467, Приложение С.